**Ek Do Teen - Baaghi 2**

**- Srpski prevod -**  
  
Originalna kompozicija: Laxmikant Pyarelal   
Muziku obradio:  Sandeep Shirodkar  
Tekst originala: Javed Akhtar  
Izvođač originala: Alka Yagnik   
Izvođač obrade: **Shreya Ghoshal**

Mohini! Mohini!  
(Pesma je remiks hita iz 90tih ‘Ek Do Teen’ koja je ekranizovana sa [Madhuri Dixit](http://www.bollynook.com/en/madhuri-dixit-biography-favourites-quotes) u filmu Tezaab. Ime Madurinog lika je Mohini , a u ovom filmu je isto ime uzela I Džaklin Fernandez kao glavni lik ove pesme. Gornji red je samo uzvikivanje publike koja jedva čeka da vidi Mohini.)  
  
Mohini, Mohini, Mohini, Mohini… Ho! Ho! Ho! Ho!  
  
Eh! Eh! Eh! Jump On This Dance Floor…  
Skoči na ovaj plesni podijum  
  
Ding Dang Ding  
Ding Dang Ding Dang Ding Dang  
Ding Dang Dang  
Ding Dang Ding Dang  
  
Ek Do Teen  
**1,2,3**  
Chaar Panch Chhe Saath  
**4,5,6,7**  
Aath Nau Dus Gyarah  
**8,9,10,11**  
Baarah Terah  
**12,13**  
  
Ek Do Teen  
**1,2,3**  
Chaar Panch Chhe Saath  
**4,5,6,7**  
Aath Nau Dus Gyarah  
**8,9,10,11**  
Baarah, Terah  
**12,13**  
  
Tera Karun, Tera Karun Din Gin Gin Ke Intezaar  
**Brojim dane dok čekam naš sastanak**  
Aaja Piya Aayi Bahaar  
**Dođi (sastani se sa mnom) ljubavi, proleće je**  
Tera Karun Din Gin Gin Ke Intezaar  
**Brojim dane dok čekam naš sastanak**  
Aaja Piya Aayi Bahaar  
**Dođi ljubavi, proleće je**  
  
Oh, C’mon Sing It!  
Hajde pevaj!  
  
Ding Dang Ding  
Ding Dang Ding Dang Ding Dang  
Ding Dang Dang  
Ding Dang Ding Dang Dang Dang  
  
Arre Aaja Tu Paas Mein  
**Priđi mi bliže**  
Rahenge Saath Mein  
**Živećemo zajedno**  
Haathon Mein Haath De   
**Stavi svoju ruku u moju**  
Sochenge Baad Mein Baaki Hai Jo Bhi Bacha   
**O svemu drugom, mislićemo kasnije**  
Hum Dono Ko Chadha Nasha  
**Oboje smo opijeni**  
Aur Mujhe Pata Tere Dil Mein Maine Haan Le Li Hai Saari Jagah  
**Znam da sam obuzeo celo tvoje srce**  
Aaja Saath Mein Gaaye Ab Le Ke Maza  
**Zato uživajmo i pevajmo zajedno**  
Ding Dang Ding  
  
Chaudah Ko Tera Sandesa Aaya  
**Tvoja poruka je stigla 14tog**  
Pandraah Ko Aaunga Yeh Kehlaaya  
**Da ćeš doći 15tog**  
Chaudah Ko Aaya Na Pandraah Ko Tu  
**Ali ti nisi došao ni 14tog ni 15tog**  
Tadpaa Ke Mujhko Tune Kya Paaya  
**Šta dobijaš time, što me mučiš?**  
Solha Ko Bhi, Haaye Solha Ko Bhi  
**Čak i 16tog, čak 16tog**  
Solha Kiye Thhe Singaar  
**Doterala sam se samo za tebe**  
(Solah Singaar je termin koji se koristi u Indiji za doterivanje žena, uglavnom tokom venčanja ili za neke posebne prilike, i podrazumeva 16 koraka ulepšavanja žene od glave do pete)  
Aaja Piya Aayi Bahaar  
**Dođi ljubavi, proleće je**  
  
Tera Karun Din Gin Gin Ke Intezaar  
**Brojim dane dok čekam naš sastanak**  
Aaja Piya Aayi Bahaar  
**Dođi ljubavi, proleće je**  
  
Ding Dang Ding  
Ding Dang Ding Dang Ding Dang  
Ding Dang Dang  
Ding Dang Ding Dang Dang Dang… Ding Dang Dang…  
  
Hey!  
Un, Dos, Tres (x4)  
**1,2,3**  
  
Satraah Ko Samajhi Sang Chhoot Gaya  
**17tog sam mislila da smo raskinuli**  
Attharaah Ko Dil Toot Gaya  
**18tog mi se srce slomilo**  
Ro Ro Guzaara Maine Saara Unnees  
**19tog sam plakala celi dan**  
Bees Ko Dil Ke Tukde Huve Tees  
**20tog mi se srce slomilo na 30 delova**  
Phir Bhi Nahi, Hey Phir Bhi Nahi  
**Ipak nije, ipak nije**  
Phir Bhi Nahi, Phir Bhi Nahi Dil Se Gaya Tera Pyaar  
**Ljubav prema tebi u mom srcu ipak nije nestala**  
Aaja Piya Aayi Bahaar  
**Dođi ljubavi, proleće je**  
  
Tera Karun Din Gin Gin Ke Intezaar  
**Brojim dane dok čekam nas sastanak**  
Aaja Piya Aayi Bahaar  
**Dođi ljubavi, proleće je**  
  
Ding Dang Ding, Come On!  
Ding Dand Ding, hajde!  
  
Ding Dang Ding  
Ding Dang Ding Dang Ding Dang  
Ding Dang Dang  
Ding Dang Ding Dang Dang Dang  
  
Hey…   
Ding Dang Ding  
Ding Dang Ding Dang Ding Dang  
Ding Dang Dang  
Ding Dang Ding Dang Dang Dang

**Prevod: Milica Stojanović**

**(www.BollyNook.com)**